

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice dell'Ufficio Ragioneria Die Leiterin des Rechnungsamtes
N./NR.	Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 237/16**

**Nr. 237/16**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**04.07.2016**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore  
Segretario questore*

*Thomas Dr. Widmann  
dott. Lorenzo Ossanna  
Florian Dr. Mussner  
geom. Giacomo Bezzi  
Pietro De Godenz  
Veronika Dr<sup>in</sup> Stirner*

*Präsidentin  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:*

*Abwesend:*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Assunzione con rapporto di lavoro a tempo determinato del dipendente matr. n. 3087 con funzioni di Segretario particolare del Vicepresidente vicario</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis des Bediensteten mit der Matrikelnummer 3087 als persönlicher Referent des stellvertretenden Vizepräsidenten</b></p>
---	--

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto della Presidente del Consiglio regionale 27 maggio 2015, n. 248 ed in particolare l'articolo 13 che istituisce presso la Presidenza del Consiglio regionale le Segreterie particolari del Presidente e dei Vicepresidenti con applicazione della disciplina prevista dalla normativa regionale relativamente alle Segreterie degli Assessori;

Visto l'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 nel testo introdotto dall'articolo 15 della legge 11 giugno 1987, n. 5, ed in particolare i commi 2 e 4 in base ai quali alle dirette dipendenze di ogni Assessore effettivo o supplente, è posto un segretario con il compito di collaborare alla attività politica dell'Assessore e che la nomina dei segretari può essere conferita anche a persona estranea all'Amministrazione purché la medesima risulti in possesso dei requisiti generali prescritti per l'ammissione all'impiego presso la Regione fatta eccezione per il limite massimo di età;

Visto l'articolo 2, comma 7, lettera d) della legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4 come modificato dall'art. 5 della legge regionale 15 dicembre 2015, n. 28 (legge regionale di stabilità 2016) che esclude dal limite massimo delle assunzioni a tempo determinato, pari al 20 per cento dei posti vacanti dalla data del 1° gennaio di ciascun anno, quelle per il funzionamento degli organi politici di cui agli articoli 18 e 19 della legge regionale n. 15/1983 citata;

Visto inoltre l'art. 7-quater, comma 3, della legge regionale 17 maggio 2011, n. 4, che prevede, fra l'altro, la deroga all'utilizzo del medesimo lavoratore per periodi di servizio superiori a tre anni nel quinquennio precedente la data di assunzione ai contratti di lavoro a tempo determinato per lo svolgimento delle funzioni di Segretario e di addetto alla

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates, genehmigt mit Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 248 vom 27. Mai 2015, und insbesondere nach Einsicht in den Artikel 13, mit dem die Sondersekretariate des Präsidenten und der Vizepräsidenten errichtet worden sind und welcher vorsieht, dass auf die persönlichen Referenten die regionalen Bestimmungen über die Sekretariate der Assessoren Anwendung finden;

Nach Einsicht in den Artikel 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, mit Artikel 15 des Gesetzes Nr. 5 vom 11. Juni 1987 in den Text eingefügt, im Besonderen nach Einsicht in die Absätze 2 und 4, welche vorsehen, dass jedem wirklichen Assessor oder Ersatzassessor ein Sekretär unmittelbar unterstellt wird, der die Aufgabe hat, bei der politischen Tätigkeit des Assessors mitzuarbeiten, und dass die Ernennung zum Referenten auch an Personen ergehen kann, die nicht der Verwaltung angehören, jedoch die allgemeinen Voraussetzungen für die Aufnahme in den Dienst bei der Region erfüllen, wobei von der oberen Altersgrenze abgesehen wird;

Nach Einsicht in den Art. 2 Abs. 7 Buchst. d) des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 14. Dezember 2010, mit Art. 5 des Regionalgesetzes Nr. 28 vom 15. Dezember 2015 (regionales Stabilitätsgesetz 2016) abgeändert, welcher vorsieht, dass für Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis von der Begrenzung von 20 Prozent der zum 1. Jänner eines jeden Jahres freien Stellen abgesehen wird, wenn es sich um Einstellungen für die Tätigkeit der politischen Organe gemäß Art. 18 und 19 des genannten Regionalgesetzes Nr. 15/1983 handelt;

Aufgrund überdies des Art. 7-quater Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 2011, Nr. 4, in dem u. a. eine Ausnahmeregelung betreffend die Beschäftigung derselben Person für mehr als drei Jahre im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis zwecks Ausübung der Aufgaben eines persönlichen Referenten oder

segreterie del Presidente e degli Assessori;

Preso atto che ai sensi dell'articolo 12, del Regolamento previsto all'articolo 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, le modalità relative all'individuazione del personale da assumere a tempo determinato, nei casi individuati dalla normativa in vigore, non si applicano nei confronti del personale da assegnare presso le segreterie del Presidente e dei Vicepresidenti, tenuto conto del rapporto fiduciario che caratterizza dette posizioni di lavoro;

Visto il contratto collettivo 27 ottobre 2009 ed in particolare l'art. 25 relativo ai contratti di lavoro a tempo determinato;

Visto inoltre l'articolo 90 del contratto collettivo citato, secondo il quale "All'incaricato delle funzioni di segretario del Presidente e dei Vicepresidenti del Consiglio regionale è attribuito il trattamento economico corrispondente a quello iniziale spettante ai dipendenti appartenenti alla posizione economica professionale C3 e un compenso pari alla misura massima dell'indennità di direzione di cui all'articolo 76 del contratto predetto, con esclusione di ogni altro compenso per lavoro straordinario, nonché gli altri assegni accessori previsti dal contratto medesimo";

Accertato che nella seduta del 14 giugno 2016 il Consiglio regionale ha provveduto alla nomina del dott. arch. Lorenzo Ossanna in qualità di Vicepresidente vicario;

Vista la nota di data 1° luglio 2016 con la quale il Vicepresidente del Consiglio regionale ha chiesto di assumere il dipendente matricola n. 3087 per svolgere le funzioni di proprio Segretario particolare con orario di lavoro a tempo parziale al 50 per cento;

Vista la nota di data 4 luglio 2016 con la quale il predetto ha dichiarato la propria disponibilità ad assumere l'incarico di Segretario particolare del Vicepresidente vicario;

Vista la documentazione relativa al dipendente matricola n. 3087 dalla quale risulta

eines Bediensteten des Sekretariats des Präsidenten oder der Assessoren vorgesehen wird;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 12 der von Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 vorgesehenen Verordnung die Modalitäten für die Bestimmung des mit befristetem Arbeitsverhältnis einzustellenden Personals in den Fällen gemäß der geltenden Regelung nicht für Bedienstete angewandt werden, die den Sekretariaten des Präsidenten und der Vizepräsidenten zuzuteilen sind, da sie eine besondere Vertrauensstellung einnehmen;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 und insbesondere nach Einsicht in den Art. 25 betreffend die Verträge mit befristetem Arbeitsverhältnis;

Nach Einsicht in den Art. 90 des vorgenannten Tarifvertrages, welcher vorsieht, dass „Der mit den Aufgaben eines persönlichen Referenten des Präsidenten oder der Vizepräsidenten des Regionalrats beauftragten Person ab dem Datum der Auftragserteilung die Besoldung entsprechend dem Anfangsgehalt der Bediensteten der Berufs- und Besoldungsklasse C3, eine Vergütung im Höchstausmaß der Direktionszulage laut Art. 76 des vorgenannten Vertrags, mit Ausnahme jeglicher Vergütung für Überstunden, sowie die weiteren zusätzlichen Besoldungselemente laut Vertrag zuerkannt werden“;

Festgestellt, dass der Regionalrat in der Sitzung vom 14. Juni 2016 Herrn Dr. Arch. Lorenzo Ossanna zum stellvertretenden Vizepräsidenten gewählt hat;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 1. Juli 2016, mit dem der Vizepräsident des Regionalrates darum ersucht hat, den Bediensteten mit der Matrikelnummer 3087 als persönlichen Referenten in Teilzeit (50 Prozent) einzustellen;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 4. Juli 2016, mit dem vorgenannter Bediensteter seine Bereitschaft erklärt hat, den Auftrag als persönlicher Referent des stellvertretenden Vizepräsidenten anzunehmen;

Nach Einsichtnahme in die Unterlagen betreffend den Bediensteten mit der

che lo stesso è in possesso dei requisiti generali prescritti per l'ammissione all'impiego presso il Consiglio regionale;

Ritenuto quindi di disporre l'assunzione del dipendente matricola n. 3087 con contratto di lavoro a tempo determinato a tempo parziale al 50 per cento, ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, con le funzioni di Segretario particolare del Vicepresidente a decorrere dal 5 luglio 2016 e per tutto il periodo di durata in carica del medesimo, con attribuzione dalla stessa data del trattamento economico previsto dall'articolo 90 del contratto collettivo citato;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 217 con la quale sono state attribuite al Vicesegretario generale del Consiglio regionale le competenze relative alla gestione giuridica, economica e previdenziale del personale fatte salve alcune competenze da riservare all'Ufficio di Presidenza;

Preso atto inoltre che con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 216 è stata assegnata al Vicesegretario generale del Consiglio regionale l'amministrazione delle risorse del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016-2017-2018 inerenti la predetta gestione giuridica, economica e previdenziale del personale;

Vista la disponibilità di fondi sul capitolo n. 300 del piano finanziario 1.01.01.01.000 del bilancio finanziario gestionale 2016 - 2017 - 2018;

A maggioranza dei voti legalmente espressi, con un astenuto e tutti gli altri favorevoli,

d e l i b e r a

1. Di assumere con contratto di lavoro a tempo determinato, a tempo parziale al 50 per cento, ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige in premessa citato, il dipendente matricola n. 3087, nato a "OMISSIS", al quale sono affidate le

Matrikelnummer 3087, aus denen hervorgeht, dass er im Besitz der für die Zulassung zum Dienst beim Regionalrat vorgeschriebenen allgemeinen Voraussetzungen ist;

Es demnach als zweckmäßig erachtend, die Einstellung des Bediensteten mit der Matrikelnummer 3087 als persönlicher Referent des Vizepräsidenten mit befristetem Arbeitsverhältnis in Teilzeit (50 Prozent) im Sinne des Artikels 13 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol ab 5. Juli 2016 und für die gesamte Dauer der Amtszeit des Vizepräsidenten zu verfügen und ihm ab diesem Zeitpunkt die wirtschaftliche Behandlung laut Artikel 90 des genannten Tarifvertrages zuzuerkennen;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 217 vom 16. März 2016, mit dem der Vizegeneralsekretär mit den Befugnissen betreffend die rechtliche, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Verwaltung des Personals, vorbehaltlich einiger dem Präsidium vorbehaltener Befugnisse betraut worden ist;

Des Weiteren zur Kenntnis genommen, dass mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 216 vom 16. März 2016 dem Vizegeneralsekretär die Geldmittel des Gebarungshaushalts für den Dreijahreszeitraum 2016-2017-2018 für die rechtliche, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Verwaltung des Personals zugewiesen worden sind;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 300 des Finanzplans 1.01.01.01.000 des Gebarungshaushalts für die Jahre 2016-2017-2018 die finanziellen Mittel vorhanden sind;

Mit gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmenmehrheit, mit einer Enthaltung und den restlichen Jastimmen -

b e s c h l i e ß t

1. Den Bediensteten mit der Matrikelnummer 3087, geboren in ....., mit einem befristeten Arbeitsverhältnis in Teilzeit (50 Prozent) im Sinne des Artikels 13 des in den Prämissen erwähnten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol, mit Wirkung ab 5. Juli 2016 und höchstens

funzioni di Segretario particolare del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale, a decorrere dal 5 luglio 2016 e comunque non oltre la durata in carica dello stesso.

2. Allo stesso spetta il trattamento economico previsto dal contratto collettivo sopra citato, in particolare dall'articolo 90, ridotto al 50 per cento.
3. Allo stesso si applicano le norme che regolano il trattamento giuridico, economico e previdenziale previsto per i dipendenti del Consiglio regionale.
4. Il rapporto di lavoro a tempo determinato potrà comunque cessare anche prima della scadenza con il venir meno del rapporto fiduciario collegato alle funzioni ricoperte.
5. La relativa spesa è impegnata sul capitolo n. 300 del piano finanziario 1.01.01.01.000 del bilancio finanziario gestionale 2016 - 2017 - 2018.

für die Dauer der Amtszeit des Vizepräsidenten einzustellen und mit den Aufgaben eines persönlichen Referenten zu beauftragen.

2. Dem Genannten steht die um 50 Prozent gekürzte Besoldung laut oben genanntem Tarifvertrag und insbesondere gemäß Artikel 90 zu.
3. Für den Genannten gelten die Bestimmungen betreffend die dienst-, besoldungs-, und rentenrechtliche Verwaltung des Personals des Regionalrats.
4. Das befristete Arbeitsverhältnis kann auf jeden Fall auch vor der vorgesehenen Dauer beendet werden, falls das mit den Aufgaben verbundene Vertrauensverhältnis nicht mehr gegeben ist.
5. Die entsprechende Ausgabe geht zu Lasten des Kapitels Nr. 300 des Finanzplans 1.01.01.01.000 des Gebarungshaushalts für die Jahre 2016-2017-2018.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT  
- Dr. Thomas Widmann -



IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR  
- Dr. Stefan Unterzöchner -

